

Пауло Коэльо: истории сами меня выбирают

Роман бразильского писателя Пауло Коэльо "Алхимик" попал в Книгу рекордов Гиннеса 2008 года как самая переводимая книга в мире. Книги Коэльо переведены на 68 языков и распроданы по всему миру тиражом более чем 100 млн экземпляров, 12 млн из которых были проданы на русском языке.

В марте на русском языке выйдет 12-й роман Коэльо - "Победитель остается один". Накануне выхода русскоязычного издания, Пауло Коэльо ответил на вопросы читателей BBCRussian.com.

Мы благодарим всех наших читателей за присланные вопросы.

Николай, Украина : *На ваше творчество очень сильно, как это видится мне, влияет христианское (католическое) мировоззрение. Собираетесь вы когда-нибудь освободиться от этого влияния?*

Пауло Коэльо : Хотя у меня в книгах много элементов моей собственной веры (например, в "Дневнике мага" я рассказываю о своем паломничестве в Сантьяго-де-Компостела), думаю, я многое беру и из ислама. Меня с детства завораживала эта культура. Я выражаю свое восхищение этой культурой, в том числе, в "Алхимике". А вообще в каждой новой книге я стараюсь исследовать какие-то новые стороны бытия. В моей последней книге "Победитель остается один", которая скоро выйдет на русском языке, я исследую мир моды и власти. Как и в других моих романах, в этой книге герой следует за своей мечтой, но здесь речь также идет и о том, как этой мечтой манипулируют.

Максим Ефимов, Карелия : *Мне интересна судьба советских политзаключенных, диссидентов, которые отбывали срок в советской тюрьме за свои взгляды и отказ сотрудничать с КГБ, подвергались насилию, голодали и не надеялись выжить. Меня в связи с этим очень интересует ваш тюремный опыт. Скажите, пожалуйста, почему вы не смирились, не смогли или не захотели быть как все? Не жалеете ли вы о том, что с вами случилось? Как изменились ваши взгляды, мировоззрение, психика, отношение к людям после тюрьмы? Насколько тюремный опыт был для вас полезен?*

Пауло Коэльо : Меня отправили в тюрьму не потому, что я сознательно шел против системы, а просто потому, что я писал песни, которые некоторые считали революционными. Я тогда и не подозревал об этой опасности, и когда меня бросили в тюрьму, а потом когда меня похитила и пытала военизированная группировка, я чувствовал только страх. Когда меня выпустили из тюрьмы, мне пришлось себя создавать заново, потому что этот опыт совершенно опустошил меня. Эта жестокость и этот ужас ничего мне не дали. Сейчас я делаю все, что в моих силах, для осуждения пыток и борюсь с этим злом как посланник мира ООН.

Userden, Россия : *Расскажите, пожалуйста, о ваших впечатлениях от путешествия по России, нашли ли вы что искали?*

Пауло Коэльо : Путешествие по Транссибирской магистрали стало одним из поворотных пунктов в моей жизни. Я счастлив, что мне довелось побывать в Сибири и познакомиться с читателями, с которыми иначе я никогда бы не встретился. Я рад,

что снял фильм об этих событиях - его можно посмотреть на портале Youtube:

Дмитрий Хоботов, Россия : Простите за вольность трактовки, но я считаю вас представителем "светлой философии", чье творчество, в отличие от "темных философов" - Достоевского и Кафки, многое оставляет для додумывания читателю. Так творили Экзюпери, Ремарк, Чехов... Скажите, вы умышленно придерживаетесь такого полусказочного, нюансного, несколько импрессионистского подхода?

Когда меня выпустили из тюрьмы, мне пришлось себя создавать заново, потому что этот опыт совершенно опустошил меня
Пауло Коэльо

Пауло Коэльо : Хотя я писатель, мне кажется, что это не я выбираю истории, а они сами меня выбирают. И все-таки мне кажется, что Достоевский и Кафка принесли миру очень много света, указав на тьму, которая может воцариться в умах и в душах людей. Разоблачить абсурд и жестокость этого мира - это тоже работа, которую кто-то обязательно должен делать.

Александр Крайтман, Израиль : Ваша книга "Одиннадцать минут" удивительна... Только пережив подобное, можно понять всю глубину этой истории. Я бы хотел узнать предысторию написания этой книги!

Пауло Коэльо : В Женеве, когда я подписывал экземпляры моей книги, ко мне подошла проститутка, и сказала, что хочет рассказать свою историю. Ее история стала только началом книги, которую я давно уже хотел написать, но никак не мог к ней подобраться - о том, как наша современная культура осквернила священный секс.

Дарья, Россия : В одном из ваших интервью вы сказали, что брак - это ежедневное разрушение всего построенного до этого и выстраивание заново (не ручаюсь за точность цитаты). Придерживаетесь ли вы этого мнения по-прежнему? На какое место в браке вы могли бы поставить верность?

Пауло Коэльо : Брак, как и жизнь, все время самообновляется, поэтому я имел в виду конструктивное саморазрушение. Верность, если понимать под ней преданность другому человеку, делает этот цикл обновления возможным. Без веры в отношения, они застывают, и пара либо увязает в скучной повседневности, либо расстается. Ключ в том, чтобы чувствовать себя в браке свободными и при этом доверять друг другу.

Валерий, Россия : Врач и писатель Н. М. Амосов как-то сказал: "Но есть главная особенность старости: нет будущего!" Вы боитесь старости?

Пауло Коэльо : Мне кажется, нет причины бояться старости, если ты ухаживаешь за своим внутренним садом - за своей душой. Возраст делает с человеком то же, что с вином - с годами они становятся только лучше. Для меня самое прекрасное - видеть пожилого человека, от которого веет спокойствием и авторитетом. Этими качествами мудрецов способно наделить только время.

Владимир, Россия : Как вы думаете, популярность - неотъемлемая спутница гения, или гений может прожить и без нее?

Пауло Коэльо : В современном мире легко дать определение понятию "популярность", однако гораздо сложнее определить, кто такой "гений". Для меня гений - это человек, взявший себе в союзники чуткое сердце и здравый смысл. Я бы

привел в качестве примера гениальность Манделы и Ганди. Их знает весь мир, но я не уверен, что лавры всегда достаются тому, кто этого больше всего заслуживает. К счастью, мы узнаем имена многих великих людей. Однако многие другие делают свою работу в тени и именно они, как мне кажется, являются настоящими воинами света.

Дина, Россия : *Хочется узнать, какая у вас любимая книга, среди литературы в целом и среди собственных книг?*

Возраст делает с человеком то же, что с вином - с годами и то, и другое становится только лучше
Пауло Коэльо

Пауло Коэльо : Мои любимые книги - "Пророк" Халиля Джебрана, "1984" Джорджа Оруэлла, "Сиддхартха" Германа Гессе, "Тропик рака" Генри Миллера и полные собрания сочинений Хорхе Луиса Борхеса и Фернандо Пессоа.

Иван Радион, Россия : *Какую максимальную цену за торжество своей мечты можно заплатить?*

Пауло Коэльо : На этот вопрос может ответить только тот, кто отправляется в странствие за своей мечтой. В моем случае, максимальная цена состояла в том, чтобы отказаться от финансовой стабильности ради того, чтобы дерзнуть и стать писателем.

Адрес статьи на bbcrussian.com

http://news.bbc.co.uk/go/pr/fr/-/hi/russian/talking_point/newsid_7888000/7888134.stm

Дата и время публикации: 2009/02/16 07:29:08 GMT

© BBC MMIX